

See Lion Campaign - healthy teeth - healthy children in Bavaria's daycare centers

Dear parents of children aged 0 to 3 years

Early childhood caries is the most common chronic disease in children up to the age of 3 years. Therefore, please take your child to the dentist for a check-up from the time she/he has the first milk tooth. This helps to ensure that children's teeth develop beautifully and healthily.

The costs of preventive checkups are covered for all children with statutory health insurance. Please have a sticker of „Aktion Seelöwe“ stamped at the dentist and bring it with you to the daycare center. Thank you very much.

Dear parents of children aged 3 to 6 years

Protect your child from destructive caries. Therefore, please take your child to the dentist twice a year for a preventive check-up. This helps to keep children's teeth beautiful and healthy.

Elternbrief Englisch

Action otarie - Des dents en bonne santé - des enfants en bonne santé dans les crèches de Bavière

Chers Parents d'enfants âgés de 0 à 3 ans,

Les caries chez les enfants en bas âge de moins de 3 ans constituent la maladie chronique la plus fréquente. Par conséquent, allez chez le dentiste avec votre enfant dès la première dent de lait. Celui-ci contribue au développement de belles dents saines chez votre enfant.

Les coûts des examens de contrôle sont pris en charge pour tous les enfants assurés par l'État. Veuillez faire apposer le cachet du dentiste sur un autocollant de l'action otarie et apportez celui-ci à la crèche. Merci beaucoup.

Chers Parents d'enfants âgés de 3 à 6 ans,

Protégez votre enfant contre les caries destructrices. Par conséquent, allez chez le dentiste avec votre enfant deux fois par an pour un examen de contrôle. Celui-ci contribue à maintenir les belles dents de votre enfant en bonne santé.

Elternbrief Französisch

Aktion Seelöwe - sağlıklı dişler - Bavyera'nın çocuk yuvalarında sağlıklı çocuklar

Sevgili - 0 ile 3 yaş arasında çocuğu olan - Ebeveynler,

Erken çocukluk çağı çürüğü, 3 yaşın altındaki çocuklarda en sık rastlanan kronik hastalıktır. Bu yüzden ilk süt dişin çıkmasıyla birlikte lütfen çocuğunuzla birlikte diş hekimini ziyaret edin.

Yasal sağlık sigortası bulunan bütün çocukların önleyici muayenelerinin masrafları sigortaları tarafından karşılanır. Lütfen her diş hekimini ziyaretinden sonra Aktion Seelöwe çıkartmasını yapıştırtın ve bunu çocuk yuvasına getirin. Çok teşekkürler.

Sevgili - 3 ile 6 yaş arasında çocuğu olan - Ebeveynler,

Çocuğunuzun tahrip edici diş çürüklerine karşı koruyun. Çocuğunuzla birlikte lütfen senede iki kez önleyici diş hekimini muayenelerine katılın. Bu, çocuğunuzun dişlerinin güzel ve sağlıklı kalmasına yardımcı olur.

Elternbrief Türkisch

Acțiunea Seelöwe - dinți sănătoși - copii sănătoși în creșele din Bayern

Dragi părinți cu copii între 0 și 3 ani,

căria dentară este cea mai frecventă boală cronică la copii sub vârsta de 3 ani. Vă rugăm să mergeți cu copilul dumneavoastră la control stomatologic după apariția primului dinte de lapte. Controlul susține evoluția dinților frumoși și sănătoși.

Dragi părinți cu copii între 3 și 6 ani,

protejați copilul dumneavoastră de carie dentară distrugătoare. Vă rugăm să mergeți cu copilul dumneavoastră de două ori pe an la control stomatologic. Acesta ajută la menținerea dinților sănătoși.

Elternbrief Rumänisch

Pentru toți copiii cu asigurare de sănătate costurile controlului medical sunt preluate de către casa de asigurări. Cereți la stomatolog o ștampilă pe autocolantul acțiunii Seelöwe și aduceți-l la creșă. Vă mulțumim!

Akcja Morsy – zdrowe zęby – zdrowe dzieci w bawarskich przedszkolach

Drodzy rodzice dzieci

w wieku od 0 do 3 roku życia,

próchnica we wczesnym dzieciństwie u dzieci poniżej 3 roku życia to najczęściej występująca choroba przewlekła. Dlatego tak ważne są wizyty kontrolne u stomatologa już od momentu pojawienia się pierwszego ząbka mlecznego. Dentysta pomoże w utrzymaniu zdrowych i pięknych zębów u dziecka.

Dla dzieci objętych ustawową opieką zdrowotną badania profilaktyczne są bezpłatne. Podczas wizyty proszę poprosić stomatologa o pieczętkę na karcie Akcji Morsy a kartę przynieść przy najbliższej okazji do przedszkola. Dziękujemy.

Drodzy rodzice dzieci

w wieku od 3 do 6 roku życia,

chronieć ząbki swoich dzieci przed niszczącą próchnicą. Dlatego odbywajcie dwa razy w roku wizyty kontrolne u stomatologa. Dentysta pomoże w utrzymaniu zdrowych i pięknych zębów u dziecka.

Elternbrief Polnisch

Кампания “Seelöwe” - здоровые зубы - здоровые дети в детских садах Баварии

Уважаемые родители детей

в возрасте от 0 до 3 лет,

кариес зубов - наиболее частое хроническое заболевание у детей в возрасте до 3 лет. Поэтому, после появления у ребенка первого молочного зуба, обязательно ходите на обследование к стоматологу. Это поможет вырастить детским зубам красивыми и здоровыми.

Если дети застрахованы, то затраты на данную профилактику оплачивает обязательная медицинская страховка. Попросите стоматолога проштамповать наклейку Aktion Seelöwe и принесите ее в детский сад. Большое спасибо!

Уважаемые родители детей

в возрасте от 3 до 6 лет,

чтобы защитить своего ребенка от кариеса-разрушителя водите ребенка на профилактический осмотр к стоматологу два раза в год. Это поможет вырастить детским зубам красивыми и здоровыми.

Elternbrief Russisch

حملة أسد البحر - أسنان صحية - أطفال اصحاء في رياض الأطفال في بافاريا

اعزائي والدي الأطفال

في سن 0 إلى 3 سنوات

يعتبر تسوس الأسنان في مرحلة الطفولة المبكرة هو أكثر الأمراض المزمنة شيوعاً عند الأطفال دون سن 3 سنوات لذلك يرجى الذهاب إلى طبيب الأسنان لإجراء فحص مع طفلك من أول سن لبني. هذا يساعد أسنان الأطفال على النمو بشكل جميل وصحي.

اعزائي والدي الأطفال

في سن 3 إلى 6 سنوات

احمي أسنان طفلك من تسوس الأسنان المدمر. لذلك يرجى اصطحاب طفلك إلى طبيب الأسنان لفحصه مرتين في السنة. هذا يساعد أسنان الأطفال على البقاء جميلة وصحية.

Elternbrief Arabisch

يتم تغطية تكاليف الفحوصات الطبية الوقائية لجميع الأطفال المؤمن عليهم قانوناً. يرجى أن تطلب من طبيب الأسنان ختم ملصق من Aktion Seelöwe وإحضاره معك إلى الروضة شكراً جزيلاً.

پویش شیردریایی (Aktion Seelöwe)-دندانهای سالم - کودکان تندرست در مهدکودکهای باواریا

والدین گرامی کودکان

در سنین بین ۰ تا ۳ سال

جرم دندان در دوران خردسالی یعنی در کودکان زیر ۳ سال شایع ترین بیماری مزمن می باشد. از این رو خواهشمندیم به محض رویش نخستین دندان شیری به همراه فرزندتان برای معاینه به مطب دندانپزشک مراجعه کنید. این کار به رشد دندانهای کودک به شکلی زیبا و سالم کمک می کند.

والدین گرامی کودکان

در سنین بین ۳ تا ۶ سال

از فرزندتان خود در برابر جرم دندان به عنوان یک پدیده مخرب حفاظت کنید. در این راستا لطفاً دو بار در سال برای انجام معاینات پیشگیرانه به همراه فرزندتان به دندانپزشک مراجعه کنید. این کار به زیبا و سالم ماندن دندانهای کودک کمک می کند.

Elternbrief Persisch

هزینه معاینات پیشگیرانه برای همه کودکانی که تحت بیمه درمانی قانونی هستند از طرف بیمه تقبل می شود. خواهشمندیم اجازه دهید در مطب دندانپزشکی یکی از برچسبهای پویش شیردریایی (Aktion Seelöwe) مهر شود و سپس آن را همراه خود به مهدکودک ببرید. با سپاس فراوان.